

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт филологии и межкультурной коммуникации
Высшая школа национальной культуры и образования им. Габдуллы Тукая



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ
проф. Таюрский Д.А.

"__" _____ 20__ г.

Программа дисциплины

Татарский язык как средство профессиональной коммуникации

Направление подготовки: 44.04.01 - Педагогическое образование

Профиль подготовки: Татарский язык в профессиональной коммуникации

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2016

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Хуснутдинов Д.Х. (кафедра татарского языкознания, Высшая школа национальной культуры и образования им. Габдуллы Тукая), Domer1982@mail.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-1	способностью к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способностью совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень
ОК-2	готовностью действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения
ОК-3	способностью к самостоятельному освоению и использованию новых методов исследования, к освоению новых сфер профессиональной деятельности
ОК-5	способностью самостоятельно приобретать и использовать, в том числе с помощью информационных технологий, новые знания и умения, непосредственно не связанные со сферой профессиональной деятельности
ОПК-3	готовностью взаимодействовать с участниками образовательного процесса и социальными партнерами, руководить коллективом, толерантно воспринимая социальные, этноконфессиональные и культурные различия
ОПК-4	способностью осуществлять профессиональное и личностное самообразование, проектировать дальнейшие образовательные маршруты и профессиональную карьеру
ПК-2	способностью формировать образовательную среду и использовать профессиональные знания и умения в реализации задач инновационной образовательной политики
ПК-3	способностью руководить исследовательской работой обучающихся
ПК-4	готовностью к разработке и реализации методик, технологий и приемов обучения, к анализу результатов процесса их использования в образовательных организациях, осуществляющих образовательную деятельность

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

освоить теоретическую информацию по фонетике, лексике и грамматике современного татарского литературного языка

Должен уметь:

проводить филологический и синтаксический анализ лексических и синтаксических единиц татарского литературного языка;

- применять полученные знания в области лингвистического и межкультурного взаимодействия в научно-исследовательской деятельности.

Должен владеть:

владеть фонетическим, лексическим и грамматическим разбором;

- владеть научным аппаратом;

- обладать практическими навыками теоретического материала

Должен демонстрировать способность и готовность:

владения основными орфографическими и пунктуационными правилами в татарском литературного языка;

знания лингвистических особенностей татарского литературного языка.

- проводить филологический и синтаксический анализ лексических и синтаксических единиц татарского литературного языка;
- применять полученные знания в области лингвистического и межкультурного взаимодействия в научно-исследовательской деятельности.
- владения основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области языкознания; демонстрировать способность и готовность к практическому применению полученных знаний при решении профессиональных задач; владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного и письменного представления материалов собственных исследований; обладать практикой перевода простых элементов речи с татарского на русский и с русского на татарский языки

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.ДВ.7 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 44.04.01 "Педагогическое образование (Татарский язык в профессиональной коммуникации)" и относится к дисциплинам по выбору.

Осваивается на 2 курсе в 3 семестре.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) на 72 часа(ов).

Контактная работа - 28 часа(ов), в том числе лекции - 4 часа(ов), практические занятия - 24 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 44 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 3 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Орфография татарского языка и ее принципы. Усложненные формы применения морфологического, историко-традиционного принципов татарской орфографии	3	1	2	0	4
2.	Тема 2. Татарская орфоэпия. Влияние орфоэпических норм на орфографию. Орфографические нормы при склонении слов. Правила для заимствованной лексики.	3	1	2	0	4
3.	Тема 3. Буквы не имеющие звучания. Правила их правописания в татарском языке. ?Ъ? и ?ь? знаки в составе тюркской лексики и заимствованиях.	3	0	2	0	4
4.	Тема 4. Использование заглавных букв в татарском языке: чины, титулы, топонимика, нормативные документы и т.д.	3	0	4	0	4

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
5.	Тема 5. Оглушение конечного звонкого согласного и исключения от правил. Склонение и спряжение таких слов	3	0	2	0	4
6.	Тема 6. Влияние комбинаторных и позиционных фонетических звуковых изменений на орфографию татарского языка	3	0	2	0	4
7.	Тема 7. Правописание числительных и цифр. Усложненные варианты и разновидности.	3	0	2	0	4
8.	Тема 8. Прямая речь и диалог. Знаки препинания в татарском языке и их значения.	3	0	2	0	4
9.	Тема 9. Знаки препинания в простом и усложненном предложениях. Обособление	3	0	2	0	4
10.	Тема 10. Культура речи татарского языка. Правила пунктуации.	3	1	2	0	4
11.	Тема 11. Сложное предложение и знаки препинания. Повторение пройденного материала.	3	1	2	0	4
	Итого		4	24	0	44

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Орфография татарского языка и ее принципы. Усложненные формы применения морфологического, историко-традиционного принципов татарской орфографии

Орфография. Принципы татарской орфографии:

Фонетический, морфологический, графический, историко-традиционный. Дифференцированное написание отдельных слов.

Орфография - это совокупность норм и правил правописания. Орфография татарского языка основывается на следующих принципах:

фонетический - является основным в татарском языке, на основе которого слова пишутся так, как слышатся: кил приходи, әйт говори, акча деньги, әни мама и т.д. Однако не все слова подчиняются этому принципу;

морфологический - значащие части слова (морфемы) пишутся единообразно вне зависимости от произношения: [умбер] унбер, [төңге] төнге, [тоссос] тозсыз;

историко-традиционный - независимо от произношения, сохраняется историческое написание слов в современном языке: [сүрәт] сурәт, [сәләм] сәлам. В настоящее время этот принцип отражается в несохранении губной гармонии: [сәлгә] сәлге, [болот] болыт;

орфографический - написание русских и интернациональных заимствований как в языке-источнике: морфология, демократия, компьютер;

экономии - в процессе письма и говорения сокращение слов для экономии времени и места. Могут сокращаться часто встречающиеся слова: н.б. нәм башкалар. Часто употребляемые и знакомые многим сложные слова могут сокращаться до написания их первых букв: Татар дәүләт гуманитар-педагогика университеты - ТДГПУ (Татарский государственный гуманитарно-педагогический университет - ТГГПУ) и т.д. В некоторых сложных словах пишется начальная часть первого слова и первые буквы следующих слов: АлАЗ -Алабуга автозаводы (ЕлАЗ - Елабужский автозавод) и т.д. Сокращаются основы слов или части основы: драмтүгәрәк - драмкружок, райүзәк - райцентр.

Тема 2. Татарская орфоэпия. Влияние орфоэпических норм на орфографию. Орфографические нормы при склонении слов. Правила для заимствованной лексики.

Правила татарской орфоэпии. Влияние орфоэпических норм на орфографию. Орфографические нормы при склонении слов. Правила для заимствованной лексики.

В литературном языке мы ориентируемся на общепринятые образцы ? нормы. Нормы свойственны различным уровням языка. Есть нормы лексические, морфологические, орфографические, фонетические. Есть произносительные нормы.

Орфоэпия ? (греч. orthos- ?простой, правильный, epos ? ?речь?) ? это совокупность правил, устанавливающих нормы произношения.

Предметом орфоэпии является устная речь. Устная речь сопровождается целым рядом обязательных признаков: ударение, дикция, темп, интонация. Но орфоэпические правила охватывают только область произношения отдельных звуков в определенных фонетических позициях или сочетаний звуков, а также особенности произношения звуков в тех или иных грамматических формах, в группах слов или отдельных словах.

Соблюдение орфоэпических правил необходимо, оно помогает лучшему пониманию речи.

Нормы произношения носят различный характер и имеют различное происхождение.

В одних случаях фонетическая система диктует только одну возможность произношения. Иное произношение будет нарушением законов фонетической системы.

Например, неразличение твердых и мягких согласных

или произношение только твердых или только мягких согласных; или различие глухих и звонких согласных во всех без исключения позициях.

В других случаях фонетическая система допускает не одну, а две или несколько возможностей произношения. В таких случаях одна возможность признаётся литературно правильной, нормативной, а другие оцениваются либо как варианты литературной нормы, либо признаются нелитературными.

Нормы литературного произношения ? это и устойчивое, и развивающееся явление. В каждый данный момент в них есть и то, что связывает сегодняшнее произношение с прошлыми эпохами литературного языка, и то, что возникает как новое в произношении под действием живой устной практики носителя языка, как результат действия внутренних законов развития фонетической системы.

Современное русское произношение складывалось на протяжении веков, с 15- 17 вв. на основе так называемого московского просторечия, образовавшегося на базе взаимодействия северно-великорусских и южно-великорусских говоров.

К 19 в. старославянское произношение сложилось во всех своих основных чертах и, как образцовое, распространило свое влияние и на произношение населения других крупных культурных центров. Но полной стабильности в произношении никогда не было, в произношении населения крупных центров всегда имелись местные отличия.

Итак, нормы литературного произношения ? это устойчивое и динамически развивающееся явление; они опираются на законы функционирования фонетической системы языка и на общественно выработанные и традиционно принятые правила, которые подвергаются изменениям в процессе развития устной литературной речи в результате влияния на нее различных факторов языкового развития. Эти изменения первоначально носят характер колебания норм, но если такие изменения не противоречат фонетической системе и приобретают широкое распространение, они приводят к возникновению вариантов литературной нормы, а затем, возможно, и установлению новой нормы произношения.

Тема 3. Буквы не имеющие звучания. Правила их правописания в татарском языке. ?Ъ? и ?ь? знаки в составе тюркской лексики и заимствованиях.

Правила их правописания в татарском языке. "Ъ" и "ь" знаки в составе тюркской лексики и заимствованиях.

Сложности звуковой системы татарского языка не исчерпываются специфическими татарскими буквами. Кроме этого существует различие общих букв для татарского и русского алфавитов.

а ? в татарском языке этой буквой обозначается более задний, более широкий и несколько огубленный звук [aʏ]. При произнесении его в слове карандаш попробуйте создать во рту как можно больше пространства, и Вы примерно получите татарский [a].

о, е, ы ? для этих гласных букв татарского алфавита по сравнению с русскими характерна краткость. Так как в русском языке нет смысловозначительного противопоставления гласных по долготе, для русскоязычного читателя вначале это покажется несущественным. Но привыкнуть к данному явлению нетрудно. Важно с самого начала обучения обращать на это внимание, пока использование данных звуков не станет нормой.

в ? данная буква в татарском языке служит для обозначения двух звуков: [v] и [w]. Второй звук есть в английском языке, и в заимствованиях передается двояко: Вильям - Уильям. То же самое и с региональными заимствованиями из татарского языка: авыл ? аул, каравыл ? караул. В самом татарском языке этот звук может обозначаться буквой у: сорау [сорав] - соравы [соравы].

г ? эта буква также обозначает два звука. Это достаточно различающиеся звуки. Этот звук, образованный при помощи маленького язычка, знаком русскоязычному читателю: он получается, когда человек картавит и не выговаривает [p].

к ? аналогично букве г обозначает два звука [k] и [k̟]. Звук [k̟] является глухой парой [f].

ч ? русской аффрикаты, то есть сложного звука [тш?] в татарском языке практически нет. Он употребляется лишь в заимствованиях вследствие знания большинством татар русского языка, а также в некоторых диалектах. Буквой ч в татарском языке приблизительно обозначается звук [ш?], или то, что в русском языке обозначается буквой щ.

Тема 4. Использование заглавных букв в татарском языке: чины, титулы, топонимика, нормативные документы и т.д.

Прописная (большая, заглавная) буква употребляется в двух различных функциях.

Во первых, она служит для выделения начала определенных отрезков текста. С этой целью пишется с прописной буквы первое слово текста, а также первое слово после точки, многоточия, вопросительного и восклицательного знаков, заканчивающих предложение. В традиционном русском стихе выделяется прописной буквой начало каждой стихотворной строки.

Во вторых, прописная буква служит для выделения отдельных слов независимо от строения текста. Далее рассматриваются правила, регулирующие употребление прописной буквы во второй ее функции.

Среди слов, выделяемых прописной буквой, различаются:

- 1) имена собственные в узком смысле этого слова и
- 2) наименования.

К именам собственным в узком смысле относятся имена и прозвища людей и клички животных, географические и астрономические названия.

К наименованиям относятся названия учреждений, организаций, объединений, исторических эпох и событий, праздников, массовых мероприятий, орденов, архитектурных памятников, а также выделяемые кавычками названия газет, журналов, наград, произведений искусства, обществ, предприятий, промышленных изделий и т. п.

Тема 5. Оглушение конечного звонкого согласного и исключения от правил. Склонение и спряжение таких слов

Оглушение конечного звонкого согласного и исключения от правил. Склонение и спряжение таких слов. выполнения упражнений. Оглушение согласных ? замена звонкого согласного звука парным ему глухим в слабой позиции.

1. На конце слова перед паузой (в конце предложения, фразы и т. п.)
2. На конце слова перед словом, начинающимся на глухой согласный.
3. В середине слова перед глухим согласным.

Тема 6. Влияние комбинаторных и позиционных фонетических звуковых изменений на орфографию татарского языка

Влияние комбинаторных и позиционных фонетических звуковых изменений на орфографию татарского языка. Фонетические (звуковые) процессы. Позиционные изменения. Звук в слабой позиции в слове. Оглушение согласного в конце слова. Редукция гласных в слабой позиции (качественно и количественно). Комбинаторные изменения (соседние звуки могут влиять друг на друга, создавая комбинацию). Аккомодация (уподобление). Ассимиляция, диссимиляция. Сингармонизм, диереза, эпентеза. Метатеза, гаплоглогия.

Тема 7. Правописание числительных и цифр. Усложненные варианты и разновидности.

Правописание числительных и цифр. Усложненные варианты и разновидности.

По количеству слов числительные бывают: простые и составные. Простые состоят из одной основы, составные - из двух основ или нескольких слов.

Простые - имеют одну основу (описывают одну цифру): один, три, восемь.

Сложные - имеют две основы (описывают две цифры), пишутся слитно: тринадцать, семьдесят.

Составные ? состоят из нескольких слов, пишутся раздельно: две тысячи четырнадцать, сто восемьдесят.

Выполнение упражнений. Словарный (переводческий) диктант.

Тема 8. Прямая речь и диалог. Знаки препинания в татарском языке и их значения.

Прямая речь и диалог. Знаки препинания в татарском языке и их значения.

В авторское повествование могут быть включены высказывания или отдельные слова, принадлежащие другим лицам. Существует несколько способов введения чужой речи в предложение или текст: прямая речь, косвенная речь, несобственно-прямая речь и диалог.

Различные способы передачи чужой, не принадлежащей автору речи по-разному сохраняют ее содержание и форму. Прямая речь ? это такой способ передачи чужой речи, при котором и содержание, и форма сохраняются полностью.

Чужая речь, переданная в форме придаточного предложения, называется косвенной речью.

Первая, главная часть предложения в этом случае представляет собой слова автора, а вторая ? косвенную речь. Обратите внимание: слова автора стоят перед косвенной речью и отделяются от нее запятой. Этот способ передачи чужой речи, в отличие от прямой речи, сохраняет содержание чужого высказывания, но не сохраняет его форму и интонацию.

Следующий способ включения чужой речи в авторский текст ? это диалог.

Чужие предложения, записанные этим способом, полностью сохраняют и форму, и содержание. Прямая или косвенная речь применяется авторами, когда нужно воспроизвести фразу, принадлежащую какому-либо одному персонажу, а диалог (от греч. dialogos ? разговор) используется в тех случаях, когда необходимо передать несколько реплик разговаривающих между собой героев.

Тема 9. Знаки препинания в простом и усложненном предложениях. Обособление

Знаки препинания в простом предложении (постановка точки, вопросительного знака, восклицательного знака, многоточия).

В зависимости от цели высказывания, интонации и эмоциональной окраски в конце предложения ставятся следующие знаки препинания: точка, вопросительный знак, восклицательный знак, многоточие.

Точка ставится в конце эмоционально нейтральных повествовательных и побудительных предложений, выражающих просьбу, совет, пожелание и проч. (они произносятся спокойным тоном, с повествовательной интонацией).

Вопросительный знак употребляется в конце простых и сложных предложений, выражающих вопрос.

Восклицательный знак ставится в конце эмоционально окрашенных предложений, выражающих волеизъявление в категорической форме, произносимых с восклицательной интонацией.

Многоточие ставится для обозначения незаконченности высказывания, для указания на неожиданный переход от одной мысли к другой, на прерванность, недоговоренность речи.

Тема 10. Культура речи татарского языка. Правила пунктуации.

Основные признаки культуры речи как языковедческой дисциплины. Культура речи в условиях татаро-русского двуязычия. Норма литературного языка. Вариантность норм. Культура речи и основные направления совершенствования навыков грамотного письма и говорения. Основные типы стилистических ошибок. Типичные ошибки словоупотребления. Ошибки использования фразеологических средств. Ошибки, связанные с синтаксическим оформлением предложений.

Деловой этикет предусматривает соблюдение норм поведения и общения. Поскольку общение есть деятельность человека, процесс, в котором он участвует, то при общении в первую очередь учитываются особенности речевого этикета. Под речевым этикетом принято понимать разработанные правила речевого поведения, система речевых формул общения.

Степень владения речевым этикетом определяет степень профессиональной пригодности человека. Это прежде всего относится к государственным служащим, политикам, педагогам, юристам, врачам, менеджерам, предпринимателям, журналистам, работникам сферы обслуживания, т.е. к тем, кто по роду своей деятельности постоянно общается с людьми.

Владение речевым этикетом способствует приобретению авторитета, порождает доверие и уважение. Знание правил речевого этикета, их соблюдение позволяет человеку чувствовать себя уверенно и непринужденно, не испытывать неловкости из-за промахов и неправильных действий, избежать насмешек со стороны окружающих.

Тема 11. Сложное предложение и знаки препинания. Повторение пройденного материала.

Правила пунктуации перед однородными членами предложения после обобщающих слов барысы, бөтенесе, һәммәсе. Правила пунктуации после главного предложения, соединенного к придаточному при помощи интонации и относительного слова. Правила пунктуации при вводных словах, предложениях, различных пояснениях или дополнениях.

Основные правила перевода текстов с русского и других языков на татарский язык.

- 1) структурные особенности;
- 2) вспомогательные средства;
- 3) ложные помощники переводчика.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Сайт татарских книг - <http://kitap.net.ru>

Сайт татарских словарей - <http://www.suzlek.ru>

сайт татарской прессы. - www.matbugat.ru

Универсальная энциклопедия ?Википедия? - www.wikipedia.ru

Электронные словари - www.slovari.ru

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Самостоятельная работа является неотъемлемой частью учебного процесса. Она запланирована и структурирована таким образом, чтобы студент при подготовке к занятиям наиболее эффективно осваивал теоретический материал и получал системные знания по курсу.

Количество времени, запланированное на самостоятельную работу, рассчитывалось, с одной стороны, исходя из норм, отраженных в Государственном стандарте дисциплины, а с другой - с опорой на сложившуюся систему подготовки по курсу. Время указано максимальное. Если студент посещает лекционные и практические занятия, то самостоятельная работа не займет много времени. В случае пропусков или неэффективной работы в аудитории самостоятельная работа займет гораздо больше времени.

На лекционных занятиях рекомендуется активно слушать, конспектировать лекции, делать пометы на полях, задавать вопросы и активно отвечать на поставленные вопросы. При подготовке к лекции необходимо освежить в памяти содержание предыдущих лекций, подготовить вопросы. После лекции также следует прочитать свой конспект, если возникают вопросы, то можно с ними обратиться к преподавателю и/или ознакомиться с вариантами изложения данной темы в учебниках и учебных пособиях, научной литературе по курсу.

При подготовке к практическим занятиям рекомендуется внимательно ознакомиться с планом практического занятия, ответить на заданные вопросы. Ответ должен быть полным и аргументированным. Рекомендуется прочитать лекцию по теме, ознакомиться с изложением материала в учебнике и научной литературе, сделать для себя необходимые выписки. Встречающуюся терминологию необходимо истолковать с опорой на лингвистические словари и справочники, учебную и научную литературу. Приветствуется использование интернет-ресурсов. Необходимо указывать источник цитирования, автора. Для интернет-ресурсов - адрес (URL). При подготовке развернутого ответа рекомендуется составить план, включить туда цитаты, основные мысли, свои собственные наблюдения, оценки, интерпретацию. При работе с текстом, рекомендованным для анализа, в первую очередь, необходимо его прочитать минимум 2 - 3 раза, попытаться понять его содержание.

При подготовке к занятиям рекомендуется изучение образцов филологического анализа текста. Существуют сборники, посвященные анализу текста, статьи в журналах и газетах, монографии исследователей. Обращайтесь к ним, изучайте. Однако помните, что, к сожалению, в одной статье, даже очень большой, невозможно вместить все аспекты рассмотрения текста. К тому же, вы можете заметить то, что не обнаружил автор публикации. Кроме того, текст может анализироваться с определенной предустановкой, поэтому не бойтесь критиковать и предлагать собственную интерпретацию текста.

При подготовке к зачету/экзамену рационально используйте время. Сначала ознакомьтесь с материалами курса в целом, поскольку только исходя из целого можно понять части. Читайте учебники и научную литературу. Обращайтесь к справочной литературе. При подготовке ответа на вопрос сначала составьте план. Помните, что ваш ответ - это тоже текст, и построен он должен быть с учетом всех требований, предъявляемых к хорошему тексту. Не старайтесь всё выучить наизусть - это невозможно. Старайтесь понять суть, излагайте ее собственными словами. Иллюстрируйте теоретические положения собственными наблюдениями над текстами, можно использовать материалы практических занятий.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Лингафонный кабинет.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;

- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;

- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 44.04.01 "Педагогическое образование" и магистерской программе "Татарский язык в профессиональной коммуникации".

Приложение 2
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.ДВ.7 Татарский язык как средство профессиональной
коммуникации

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 44.04.01 - Педагогическое образование
Профиль подготовки: Татарский язык в профессиональной коммуникации
Квалификация выпускника: магистр
Форма обучения: очное
Язык обучения: русский
Год начала обучения по образовательной программе: 2016

Основная литература:

1. Трайнев, В. А. Новые информационные коммуникационные технологии в образовании [Электронный ресурс] / В. А. Трайнев, В. Ю. Теплышев, И. В. Трайнев. - 2-е изд. - М.: Издательско-торговая корпорация 'Дашков и К-', 2013. - 320 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=430429>
2. Столяренко, А. М. Общая педагогика [Электронный ресурс] : учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по педагогическим специальностям (030000) / А. М. Столяренко. - М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2012. - 479 с. <http://znanium.com/go.php?id=377154>
3. Жуков Г. Н. Общая и профессиональная педагогика: Учебник / Г.Н. Жуков, П.Г. Матросов. - М.: Альфа-М: НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 448 с.: <http://znanium.com/bookread.php?book=403199>
4. Сальникова, О. А. Совершенствование коммуникативной компетенции учителя. Конспекты лекций, тренинги [Электронный ресурс] / О. А. Сальникова. - М. : Флинта: НОУ ВПО 'МПСИ', 2011. - 88 с. <http://znanium.com/bookread.php?book=409725>

Дополнительная литература:

1. Крысько, В. Г. Психология и педагогика в схемах и комментариях [Электронный ресурс] : Учеб. пособие / В. Г. Крысько. - 7-е изд., перераб. и доп. - М.: Вузовский учебник: ИНФРА-М, 2013. - 218 с. <http://znanium.com/bookread2.php?book=488267>
2. Кроль В.М. Педагогика (курс лекций). - М.: РИОР, 2016. - 303 с. <http://znanium.com/bookread2.php?book=516775>
3. Проблемно-модульное обучение [Электронный ресурс]: Учебное пособие / Е.А. Соколов. - М.: Вузовский учебник: НИЦ Инфра-М, 2012. - 392 с// <http://znanium.com/bookread.php?book=352242>

*Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.ДВ.7 Татарский язык как средство профессиональной
коммуникации*

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 44.04.01 - Педагогическое образование

Профиль подготовки: Татарский язык в профессиональной коммуникации

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2016

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.